

## العالم الروائي

سعد محمد رحيب

هناك الآلاف من الكتاب يجازفون في اقتحام حقل الكتابة الروائية إلا أن قلة قليلة منهم، فقط، بإمكانهم أن يخلقوا عوالم روائية تميزهم عن غيرهم، وهؤلاء هم الكتاب العظام في تاريخ الرواية.

يسعى الروائي إلى إيجاد مقومات عالمه وهو ماض في عملية الكتابة. والعالم الروائي للكتاب يظهر من خلال كلية أعماله، فعلى سبيل المثال ليست ثمة علاقة مباشرة بين ما يجري في رواية ( آنا كارنينا ) وما يجري في رواية ( البعث ) غير أن كلتا الروائيتين تنتميان إلى عالم تولستوي الروائي، فلا يشترط أن يكون العمل الجديد مكمل لعمل سابق، أو جزءاً تالياً يحوي تفاصيل ما آلت إليه الأحداث بعد الجزء الأول ويمكن أن يكون اختيار الأبعاد المكانية والزمانية مختلفاً تماماً من رواية إلى أخرى ومع ذلك يبقى العالم الروائي واحداً للكتاب. إن عوالم روايات ( المسخ والقصر والمحكمة ) لفرانز كافكا ما هي إلا تنويعات لرؤية كافكا إلى مآزق الإنسان في العالم المحاصر تشكل في مجموعها عالم كافكا الروائي.

ليس العالم الروائي مكاناً مجرداً.. إنه إطار وجودي ونفسي وفكري لأفعال شخصيات معينة في بيئة ما.. إن الشيء المهم هنا هو الطريقة التي يتبعها الروائي في تشييد عالمه الخاص.. أسلوبه الذي يستخدمه في عملية التشييد هذه، ويتفق الزاوية التي منها ينظر الكاتب إلى عالمه لتأسيس وجهة نظر إزاءه هي الحاسمة في تأكيد أصالة ذلك العالم. إن روايات مثل ( القاهره الجديدة، وزيق المدق، وخان الخليلي، والثلاثية . بين القصرين، وقصر الشوق والكسرية ) على الرغم من عدم وجود شخصيات تتكرر فيها جميعاً. باستثناء الثلاثية بطبيعة الحال وهذه يمكن عدّها رواية واحدة. فإن بصمات نجيب محفوظ الخلاقة تنشئ عبر هذه الروايات وغيرها عالماً روائياً خاصاً به يختلف عن العوالم الروائية للكتاب الآخرين الذين كتبوا عن البيئات نفسها في الإطار الزمني عينه. ولكن نجيب محفوظ نجح أكثر مما نجح معاصروه بسبب أنه كان يكتب لمجتمعنا الواقعية الكبرى بحساسية مبدعة وإيقاع أصيل.

لا ينشأ العالم الروائي خارج إطار الحضور الفاعل للروائي في العالم الواقعي.. فذلك العالم هو نتاج رؤية عميقة وحادّة للوجود الإنساني والتي تتبلور في خضم علاقته. أي الروائي. بالكون والطبيعية والجمتمع والتاريخ. إن روايتين عديدين كتبوا عن القاهرة النصف الأول من القرن العشرين فضلاً عن نجيب محفوظ أمثال يوسف إدريس ومحمد عبد الحلیم عبد الله ويحيى سبقي وإحسان عبد القدوس ويوسف محيي وغيرهم، فهل يمكن القول ان هؤلاء جميعاً عالماً روائياً واحداً؟ بالتأكيد.. ذلك أن لكل واحد منهم عالمه الروائي الخاص الذي يخلفه بأسلوبه وأفكاره ووجهة نظره.. إن لبعض هؤلاء عالمهم الروائي المتماثل الكثيف في حضوره ولبعضهم الآخر عالهم الروائي المناع والمتضرر للملاح المبهمة.. لقد ذاب بعض الروائيين على ابتكار عوالم روائية متخيلة عن طريق إقامة مدن ومقاطعات وضوا لها خرائط وحدودا وخلقوا فيها شخصيات وأبطالاً جعلوهم في مواجهة أقدارهم ومصائرهم ليكابدوا في خضم ظروف مفترضة ولكن غير مقطوعة الصلة بطرف الحياة المعيشة.

رسم وليم فوكنر خارطة لمقاطعة لا وجود لها على أرض الواقع سماها ( يونكا باتوقا ) وجعل عاصمتها ( جفرسون ) وكتب تحت تلك الخارطة المنشورة مع رواية ( أيشالوم ايشالوم ) ١٩٣٦ عبارة (الملك الوحيد وليم فوكنر ).. إن معظم أحداث روايات فوكنر تجري في هذه المقاطعة وتكثر شخصيات كثيرة في رواياته المتعاقبة، فشخصية ما قد تكون ثانوية في رواية ما نجدها وقد أصبحت رئيسة في رواية أخرى.. إن أفراد أسر آل سنويس وآل سارتوريس وآل كميس هم أبطال معظم رواياته وقصصهم وإن (يونكا باتوقا ) هي الملكة الأسطورية لفوكنر كما يقول مالكولم كاولي، ويرى روبرت بين وارن أنه ( ليست هناك أرض في تاريخ الرواية كلها قد جرى تحليلها تحليلًا صبوراً متأنياً من الزاوية الاجتماعية مثلما فعل فوكنر بهذه الأرض ) وهذه الأرض هي ( يونكا باتوقا ) التي تشبه إلى أبعد الحدود المقاطعة التي عاش فوكنر نفسه فيها، وهي مقاطعة ( لافايت ) وعاصمتها أكسفورد.

لقد خلق فوكنر عالمه الروائي المتخيل بعبقرية لا تضاهي من خلال إيجاد أبعاد زمانية ومكانية وشخصيات رمزية لا تمثل نفسها فقط وإنما تمثل الجنوب الأمريكي حيث ولد فوكنر وعاش، وليس هذا فقط وإنما تمثل العالم الحديث وهو يتخبط وينهار أخلاقياً. وحاول غابرييل غارسيا ماركيز أن يفعل الشيء ذاته ويخلق عالمه الروائي المستقل .سنتورته الخاصة. فهناك إشارات لعوالم ثانوية في روايات معينة فنشر على تفاصيل لها في روايات أخرى، ومعها نجد حضور شخصياته في روايات عديدة بشكل عابر أحياناً، وأحياناً بشكل جلي ومؤثر.. هذا ما يحصل في روايات (مائة عام من العزلة) ليس لدى الكولونيل من يرأسه، والحكاية العجيبة لأندرييرا...الخ ) وفي رواية ( مائة عام من العزلة ) أنشأ ماركيز قرية ماكوندو وجعلها تمتد في روايات لاحقة إلا أن ماكوندو ليست كل عالم ماركيز الروائي بل هي جزء أساسي منه، فعالمه الروائي هو المجموعة المتوافقة لرواياته والتي من خلالها يبرز أسلوب الكاتب وتظهر أفكاره ووجهة نظره، وفدادة موهبته.

### محمد خضير

ظهر الفيلسوف الفرنسي جاك دريدا في صورة التقطت له قبل وفاته، جالساً أمام كتاب مفتوح، ولهب شمعة يصبص في عمق الصورة، فيما كان رأس الفيلسوف مزروا عن كتابه، ناظراً في بؤرة أفكاره الغائبة عن الصورة بعينين شاقبتين. يكرر دريدا في جلسته الوضع المتأمل للقديس اناسيوس في لوحة رامبرانت ( ١٦٣١ . متحف ستوكهولم الوطني)، ويحضر بدلاً من (الفيلسوف والكتاب المفتوح) في لوحة رامبرانت الأخرى (١٦٣٣). متحف اللوفر)، مستعيراً من رسام الظلمة والنور، ومن ديلاطور الملقب برسام الشموع والجنون الغمضة، لقب "قارئ الكتاب" الشارد بنظره عن صفحات الكتاب المفتوح بين يديه. إلا أن دريدا بانتسابه إلى خفيات رامبرانت وديلاطور العتمة، بانتزاعه من شمعة القديسين المصورين في إيقونات عصر النهضة، سترتحل صورته إلى مرتبة الخلاقة كتشئ عبر هذه الروايات وغيرها عالماً روائياً خاصاً به يختلف عن العوالم الروائية للكتاب الآخرين الذين كتبوا عن البيئات نفسها في الإطار الزمني عينه. ولكن نجيب محفوظ نجح أكثر مما نجح معاصروه بسبب أنه كان يكتب لمجتمعنا الواقعية الكبرى بحساسية مبدعة وإيقاع أصيل.

ساروي أولاً كيف يكتسب المرء لقب "حامل الكتاب" قبل أن اشغ هذه الفكره بنكرياتي عن كتابي الأول، الذي نسبني إلى النخبة التي استحق أفرادها لقب "الكتاب"، واعتقد أن أشخاصاً آخرين يملكون أفكاراً مماثلة عن هذين اللقبين، حامل الكتاب قارئ منتقل، عارض للكتب التي يحملها في يديه بالدرجة الأولى، تظهروه صورته إلى جانب وسطاء الكتاب المتعددين ضلعاً في وسطهم، وصاحب الكتاب: مؤلف له على وجه الخصوص، تظهروه صورته وحيداً وسط العتمة والشموع، يقاونة على مذبح معبد، يختار حامل المكان واللحظة اللتين يظهر فيهما على الملأ، كي ينتزع الكتاب الذي يحمله المقتن من عيون الناظرين، إلا انه سرعان ما يدخل في شرد الايقونة التي تصوره غالباً عن الحاضرين، مفادراً موقعه بينهم، وأحلا عبر الحدود الإقليمية، بقاياض مصيره بكتابه، كما قال أحد نسي صاحب كتاب (تاو. تي. كنج) رجال الكمرن بكتابه، كي يسموحو له بمواصلته السفر على أقدامه لم تليده. أصبح صاحب الكتاب لاو تسي بهذه المقايضة " حامل كتاب" تجيب اشاره عن اسئلة الطريق بكملمتي "نعم" و "لا" حسب مشيئة القارئ الموافقة أو المعارضة من دون الزام أو اكراه. وقيل ان الفيروز آبادي كان يسافر بصبغة أحمال من كتبه، وإن كتب الإمام احمد بن حنبل بلغت

اثنى عشر جملاً، دلالة على ان أصحاب الكتب هم حاملوها أيضاً. قبل ان اروي حادثتي عن حامل الكتاب، ساعرج على وسطاء الكتاب: خزانه، وبناعه، ومجلده، والي هذا الأخير ينتهي الكتاب كي يرممه، ويضفي عليه مظهراً مكتئبياً مهيباً، يذهب الكتاب بعدئذ ليخزن في المكتبة بكمبه الجلدی، يصنف ويرقم، قبل ان يعار إلى قارئ مؤقت، يحمله إلى حين ولا يتيسر له ان يملكه، شأنه في ذلك شأن وسطاء الكتاب. لكنني كنت على استعداد للتنازل عن القاب ملكيتي لمجلدي الكتب مقابل ان يسموحو لي بمشاركتهم محترفات عملهم، اراقهم يعملون واستمتع باكداس المجلدات المرصوصة تحت المكيس الحديدی الثقيل، أو تلك الهياة للخياطة والتغلييف. بعد طواف يومي بين ارضية باعة الكتب في سوق البصرة القديمة، كنت افوز بجزء مفقود من معجم أو موسوعة متعددة الأجزاء، أحمله بسرعة إلى دكان احضن كتابا سلخ ابرحه الا وانا احضن كتابا سلخ جلده القديم وغطى بجلد طري خشن الملمس . لطالما احببت الاغلة الخشنة التي تمنح الكتاب اصبعنا بفضلهم (حامل الكتاب) بعد ارتحالهم عن دنيانا.

وحساساً بان قراءته تعني احياء لقوى العلامات المستكنة بين الصفحات، كأنها نذور معبد. اوحى لي عمل المجلد اني تتعدد المراحل بمفهوم الانقراض على الكتاب، الخز و الخياطة والتصميم، ثم الكيس الشديدي، تشذييد الورق، قبل حملة وامتلاكه. خرجت من دكان المجلد وفي يدي المجلد الثاني من معجم "المساعد" للاب انتاس ماري الكرملي في غلاف اسود مجيب. جمع الاب الكرملي مادة معجمه من المستدركات التي دونها، بحروف وعرة، على هوامش المعاجم اللغوية في خزائنه، جرب الكرملي عمليات المجلدين المتفرقة على الصفحات يسجلها ويكبسها ويغلفها שאغير مثله على مواد معجمه فاحسوها بهوامشي، الهوامش التي ستمد نصوصي بمعمرات لغوية تتونجي بما توجت لاح الكبير، فاستحق لقب "صاحب الكتاب" كما استحقه من جمع اشبات المعاجم وهوامشها. وهل أكثر من صورة باقية للاب استاس الكرملي بلحيته الطويلة. اشارة دالة على الوجود المكتبي الذي أنشاه في دير الياة الكرمليين ببغداد؟

كنت اسرع الخطي. وهنا ادرك الحادثة التي بدأت من دكان مجلد الكتب. سابقا الليل إلى مراب الحافلات المتطرف في ناحية من السوق القديمة. في ليلة من شتاء الاعوام التسعينية السالفة

"الجديبة والحزينة"، اخترت العودة إلى البيت في حافلة عمومية، من مجموعة حافلات صفر، نوع شورليت "بلو بيرد" مخصصة لنقل الطلاب، حولت إلى الخط الذي ينقل العامة من مرآب السوق، وكأنت الساعة المتباطئة قد احتجزت اخر حافلة منها بانتظار اخر راكب لفظه السوق. انزويت تحت مظلة الانتظار المحاذية لشكلا بدائيا يكتم الأنفاس، واحساساً بان قراءته تعني احياء لقوى العلامات المستكنة بين الصفحات، كأنها نذور معبد. اوحى لي عمل المجلد اني تتعدد المراحل بمفهوم الانقراض على الكتاب، الخز و الخياطة والتصميم، ثم الكيس الشديدي، تشذييد الورق، قبل حملة وامتلاكه. خرجت من دكان المجلد وفي يدي المجلد الثاني من معجم "المساعد" للاب انتاس ماري الكرملي في غلاف اسود مجيب. جمع الاب الكرملي مادة معجمه من المستدركات التي دونها، بحروف وعرة، على هوامش المعاجم اللغوية في خزائنه، جرب الكرملي عمليات المجلدين المتفرقة على الصفحات يسجلها ويكبسها ويغلفها שאغير مثله على مواد معجمه فاحسوها بهوامشي، الهوامش التي ستمد نصوصي بمعمرات لغوية تتونجي بما توجت لاح الكبير، فاستحق لقب "صاحب الكتاب" كما استحقه من جمع اشبات المعاجم وهوامشها. وهل أكثر من صورة باقية للاب استاس الكرملي بلحيته الطويلة. اشارة دالة على الوجود المكتبي الذي أنشاه في دير الياة الكرمليين ببغداد؟

كنت اسرع الخطي. وهنا ادرك الحادثة التي بدأت من دكان مجلد الكتب. سابقا الليل إلى مراب الحافلات المتطرف في ناحية من السوق القديمة. في ليلة من شتاء الاعوام التسعينية السالفة

الاحيرة، ركاب الليل العائدين بضاعة خاسرة، وآمال مؤجلة اعرض عليهم كتاب الذي أحمله انتزع من عيونهم مقايسات المفاجأة والتأثير، استشعر رجفة الكتاب على خاصرتي وهم يدثرونه بتبجيلهم الصامت وحسهم الدافئ. كنت في نظرهم "حامل" الخبث الذي ينقل العامة من مرآب السوق، وكأنت الساعة المتباطئة قد احتجزت اخر حافلة منها بانتظار اخر راكب لفظه السوق. انزويت تحت مظلة الانتظار المحاذية لشكلا بدائيا يكتم الأنفاس، واحساساً بان قراءته تعني احياء لقوى العلامات المستكنة بين الصفحات، كأنها نذور معبد. اوحى لي عمل المجلد اني تتعدد المراحل بمفهوم الانقراض على الكتاب، الخز و الخياطة والتصميم، ثم الكيس الشديدي، تشذييد الورق، قبل حملة وامتلاكه. خرجت من دكان المجلد وفي يدي المجلد الثاني من معجم "المساعد" للاب انتاس ماري الكرملي في غلاف اسود مجيب. جمع الاب الكرملي مادة معجمه من المستدركات التي دونها، بحروف وعرة، على هوامش المعاجم اللغوية في خزائنه، جرب الكرملي عمليات المجلدين المتفرقة على الصفحات يسجلها ويكبسها ويغلفها שאغير مثله على مواد معجمه فاحسوها بهوامشي، الهوامش التي ستمد نصوصي بمعمرات لغوية تتونجي بما توجت لاح الكبير، فاستحق لقب "صاحب الكتاب" كما استحقه من جمع اشبات المعاجم وهوامشها. وهل أكثر من صورة باقية للاب استاس الكرملي بلحيته الطويلة. اشارة دالة على الوجود المكتبي الذي أنشاه في دير الياة الكرمليين ببغداد؟

اسطول شارع الرشيد الاحمر. حملت ببشائر هذه الرحلة مع اخوة كوديا في الليلة الماضية، يتسابق نزلاء الفندق الذين تخفصوا من ملابسهم بالصعود إلى السطح مع حلول المساء ليحظوا بالرقاد على سرير فارغ، بين الاسرة المصفوفة تحت نجوم بغداد، ويتوالى صعودهم حتى ساعة متأخرة من الليل. لم اتعرف النائمين عن يميني وعن شمالي، وفي تلك الليلة حلمت بالتماثيل القادمة من تلال بلاد اكد ترقد على اسرة سطح الفندق، وأنا احلم بها الان في هذه الظهيرة تقفها الحافلة. تماثيل بارتفاع ٤٥ سنتمراً ستحمل كتابي معها إلى معبد نكرسو وتندره هناك، وسيخطه كاهن المعبد على ظهري بمداد من زعفران. أمثال الحافلة بالكائنات الصغيرة، واحسست احدها يجلس إلى جانبي، على المعد الملائق لرجاحة الحافلة الامامية المطلية على شارع الرشيد.

"انت الآن صاحب كتاب، وأنا واخوتي سنحتفل باللقب الذي نلته". قال التمثال الصغير، الملوق الرأس بعمامة كوديا الدائرية. لم التفث إلى المقاعد وراء ظهري، فقد كنت متصلباً مثل شريكى على المقعد، اجلس بوقرار، اضم كتابي إلى صدرى:

"بل اريد ان اكون حامل كتاب. وحسب. هذا غاية ما اتمناه حقاً". "اجل، ان شئت، فانت حامل كتاب أيضاً هل نظرت فيه؟ انه حاشد بالابطاء الطبايعية"

"توقعت مثل هذا التشويه. ستقتل الاخطاء كتابي". "ستستعاطى الاخطاء في الكتب القادمة. اذك لن تكتب نصفاً كما ترغب، الا اذا حضرته على ظهرك. عندئذ لن يتغير الكتاب الذي تؤلفه ابداً". "لن ابغ هذه المرتبة كما تعلم يا صديقي. اني حامل كتاب فقط. اعني استمتع بهذه الصفة. اتقى ان اظهر بصحبة كتاب محمول في صورتي الاخيرة قبل ان يحين اجي". "هذه امنية عظيمة، ستظهر في صورة كهذه عندما تمل تأليف الكتب، وتتكاثر اخطاء الطباعة، لا تنظر إلى كتابك واحضره على ظهرك".

اتذكر هذه المحاورة مع واحد من الكائنات الصغيرة التي علو ٤٥ سنتمتر، او تخليها، وأنا اتمام صورة جاك دريدا الاخيرة. ظهرت الصورة كما شاء الفيلسوف بصفته "حامل كتاب"، بعد ان التقت احد اللوفر. لا ينظر الفيلسوف في الكتاب المفتوح بين يديه، فكتابه الحقيقي محفور على ظهره.



## الاديبه العراقيه : فياب سافرا!



ومعرفة، ومن الرجال من يقول لامراته بعد عشرة طويلة أنت مازلت لغزا، وكنت أقول لنفسي اسلم العواقب ان شعريهم بالوصاية، فهذا يرضي أبوتهم أو أخوتهم الناقصة، ويتقى المناقسة مؤذية وتافهة ولاياتي منها سوى الحقم. عندما عدت الى بغداد بعد فراق طويل، التقيت وأنا في الطريق الى مقهى المثقفين عند شارع المتنبي بالناقد فاضل ثامر، وهو الآن رئيس اتحاد الادباء، فمر براسي شريط طويل لصداقة وزمالة عمل استمرت الى يوم وداع الجريدة التي كنا نشتغل فيها معا. قدمت زوجه فلان رجل صاحبها: "هذه زوجة فلان الفلاني". فتحت عيني دهشة، ربما لانني عشت في الغربية طويلاً، الى الدرجة التي تصودت عن المرأة تعرف بعملها لابزوجها، حتى ولو كانت نادلة مطعم، استظرفت الأمر بعد الصدمة بالطبع، حتى ضحكك وزوجي منه طويلاً، لاني كنت اعيد تمثيله امامه كي ننسلى حين نستعيد ذكريات زيارتنا ببغداد.

ولكن حالتي ربما لاتشبه حالات الاخريات ممن جرن في عالم الكتابة، واعرف ان بعضهم أصابهن القنوط أو الوسواس، وبعضهن فقدن الثقة بأنفسهن واعتزلن العمل او قل نتاجهن، وبعضهن تضخمت لديهن الأنا حتى شبهت مشكلاتهن مشكلات الكثير من المشهورين، وأذكر انني قرأت موضوعاً نفاضة عراقية وهي شهادة لها في مؤتمر بالغرب، قالت ان لغتها واسلوبها قد شقا دريا جديدا في الكتابة العراقية. كانت تتكلم عن عشطار كونها وريثة لها، فشعرت بالاشفاق عليها وعلى عشطار وسومر وبابل التي يظن المهوسون العراقيون انهم ورثة حضاراتها الدراسية. المجتمع الثقافي هو ما يسمى عرفا، الطبيعي، المتقدم، المتحدى للمراتبية البليدة والقيم المتخلفة، وهذه الكلمات لظرت ما استخدمت من قبل المثقفين العراقيين، اصبحت مستهلكة في الذاكرة الادبية. فلنستعين ببدائل أكثر جدة في توصيف هذا المجتمع الذي يطيب لأصحابه الحديث والكتابة عن البوست مودرنزم.

والحالة هذه، ان تنتهي مشاعر الاستيحاء التي زعها المجتمع بأفكار ومقولات يجيد المثقف حفظها، لهذا عندما أقرأ موضوعا لكاتب عراقي يجمد المرأة أو يتكلم عن حقوقها، أعرف أنه متناق و يغالب نفسه ومشاعره. أما إذا تحدث وزير أو مسؤول عن ضرورة وجود النساء في حديقة الثقافة الغناء، فقل ان عقيدته قد علمته من أين تؤكل الكتف. ومن الخطأ الظن أن رجال الأدب في العراق يشعرون بالمنافسة من امرأة تكتب مثلهم، فهم في الأصل لايتخيلون وجودها بينهم، فهي تقيم في مملكتها الخاصة التي تضيئ لمسات طريفة وأثوية على هذا الكار الرجالي الصعب. وعندما يكتب متابع فيهم عن فعالية معينة أو يتعرض حالات أدبية أو موجهة بعينها، لاتخطئ بياله النساء إلا على نحو هامشي وعابر. والمضحك ان الكثير من معارضتي النظام السابق كتبوا عن المثقفين والشعراء المرتزقة في ذلك العهد ولم يذكروا اسم امرأة مع ان

الحديث او الكتب، او يعرف بماذا تنشغل ثقافيا وكيف يفيد من معرفتها انسانيا، فهو يتحرج من وجودها، مع انه يكتب لها وعنھا صباح مساء، ويشكل غيابها ارتباكاً في حياته، فالأدبية في العادة إما جمالية كي يقايضها بإعجابها وإما قبيحة لا يطبق منظرها.

لم أقرأ جملة صادقة مثل التي وضعها سليم مطر على لسان بطله المثقف : رواية "إمرأة القارورة". يقول ما معناه: أشعر بكَراهية خفية لكل امرأة عراقية التقهيا في الخارج. وهنا لاينبغي ان يؤخذ الاقتباس من رواية، على أنه مبعث شكوى أو تدمير نسوي من العراقي المهاجر، فالكثير من النساء العراقيات اللواتي عشن في الغربية يملحن شعورا مشابهة لرجال من أبناء بلدن عندما يجري اللقاء في مكان أجنبي، لان الحياة باعدت بينهما الى الدرجة التي أصبح فيها وجود أحدهما مع الآخر يستدعي التكلف في الأماكن التي لايطير فيها الانسان سوى أن يكون نفسه. ولا يمكن